



QCY 经销协议

甲方: 东莞市和乐电子有限公司

乙方: 苏州速克特科技有限公司

在平等互利的前提下, 甲、乙双方根据《中华人民共和国民法典》及相关的法律法规, 本着精诚合作、共同发展的原则, 双方充分友好协商, 甲方授权乙方在双方约定的网络平台或线下区域销售甲方生产的“QCY”品牌系列产品, 包括推广“QCY”品牌、开拓和管理、建立和维护以及提供售后服务等事宜, 达成如下协议:

第一条 授权范围

1、甲方授权乙方在 巴西独立站 (<https://qcy.com.br/>) 销售甲方生产的 QCY 品牌的智能穿戴类产品。以上授权类型仅为普通授权, 未经甲方书面同意乙方不得以任何形式将此权利转授给第三方。甲方(包括甲方关联方)有权自行或授权其他第三方随时入驻本协议授权的电商平台和区域, 以开设品牌官方店、专卖店、综合店等形式销售“QCY”品牌系列产品。

2、未经甲方书面同意, 乙方或者乙方的经销商、分销商不得在许可的区域范围外销售 QCY 品牌产品, 也不得冒用 QCY 品牌所有者的名义注册线上或线上店铺; 乙方或乙方的经销商、分销商在非授权平台/区域销售 QCY 品牌产品或冒用等行为一经确认(确认方式包含且不限于平台销售截图、销售单据、交易/采购明细、产品追踪码、蓝牙地址码等), 甲方可视情节严重性对乙方进行警告、要求下架/收回非授权区域产品、停止供货、停止给予返利、终止返利协议、取消合作协议等处罚, 如因此乙方所受损失, 甲方不对此承担责任。

3、本协议的有效期限即授权的经销期限为 2024 年 12 月 3 日至 2025 年 12 月 2 日。

4、甲乙双方在签订此协议后 15 天内未完成首次交易, 则此协议自动无效。



WU JEN KUO

Tradutor e Intérprete Público - Chinês

中葡文法定翻译师/传译 - Matrícula: 696 de 28/05/2009

CPF No. 048.122.288-08, E-mail: wzg58304@yahoo.com.br

Tradução n°. :3252 Livro n°. :027 Folha n°. :0650

Eu, Wu Jen Kuo, Tradutor e Intérprete Público do idioma Chinês, matriculado na Junta Comercial do Estado de Minas Gerais sob n°. 696, em 28/05/2009, CPF 048.122.288-08, havendo recebido um documento digitalizado enviado pelo Aplicativo WhatsApp, exarado em línguas Chinesa e Inglesa para traduzi-lo para o vernáculo, assim o fiz somente as partes em língua chinesa no cumprimento do meu ofício, na forma abaixo://

Primeira Página://

[QCY]

CONTRATO DE DISTRIBUIÇÃO DE QCY

Parte A: Dongguan Hele Eletrônica Co., Ltda.//

Parte B: Suzhou Sukete Tecnologia Co., Ltda. //

Sob a premissa de igualdade e benefício mútuo, de acordo com a lei e regulamentos relevantes, com base nos princípios de cooperação sincera e desenvolvimento comum, com a consulta completa e amigável, a Parte A autoriza a Parte B a distribuir os produtos da série da marca "QCY", incluindo os assuntos como a promoção, desenvolvimento e gerenciamento dos produtos "QCY" na plataforma de rede ou área offline acordada por ambas as partes, construir e manter, inclusive fornecer os serviços pós-venta e etc., as partes A e B chegaram aos seguintes acordos: //

PRIMEIRO ARTIGO: ESCOPO DA AUTORIZAÇÃO//

1. A Parte A autoriza a Parte B a comercializar os produtos vestíveis inteligentes da marca "QCY" produzidos pela Parte A no site independente do Brasil (<http://qcy.com.br>). O tipo da autorização referida acima é apenas autorização geral, a Parte B não é permitida a transferir este direito de qualquer forma para terceira parte sem o consentimento por escrito da Parte A. A Parte A (incluindo as partes relacionadas da Parte A) tem direito de atuar por conta própria ou autorizar terceiros a qualquer momento a entrar na plataforma ou área de e-commerce autorizada por este contrato, para comercializar os produtos da série da marca "QCY" de formas como através da abertura de lojas oficiais da marca, lojas especializadas, lojas completas, etc.. //

2. A Parte B ou os revendedores, distribuidores da Parte B não são permitidos a comercializar os produtos da marca QCY fora do escopo da área autorizada sem o consentimento por escrito da Parte A, também não podem registrar uma loja online ou online em nome do proprietário da marca QCY; uma vez confirmados os atos de comercializar os produtos da//

WU JEN KUO

Tradutor e Intérprete Público - Chinês

中葡文法定翻译师/传译 - Matrícula: 696 de 28/05/2009

CPF No. 048.122.288-08, E-mail: wzg58304@yahoo.com.br

Tradução n°. :3252 Livro n°. :027 Folha n°. :0651

marca "QCY" na plataforma/área não autorizada ou o uso fraudulento etc. da Parte B ou os revendedores, distribuidores da Parte B (as formas de confirmar incluem mas não limitados a captura de tela da plataforma, comprovantes de venda, relações de transação/aquisição, códigos de rastreamento do produto, endereço de Bluetooth e etc), dependendo da gravidade da situação a parte A poderá avisar à Parte B, exigindo as punições tais como remoção/retirada dos produtos das áreas não autorizadas, fim de fornecimento, parar de dar desconto, rescindir o acordo de desconto, cancelar o contrato de cooperação etc, sobre o prejuízo que a Parte B sofreu por causa disso, a Parte A será o responsável.//

3. A validade deste contrato, ou seja, o prazo de distribuição é de 03 de dezembro de 2024 até 02 de dezembro de 2025. //

4. Em caso de não concluir a primeira transação dentro de 15 dias após a assinatura deste contrato das Partes A e B, o presente contrato fica inválido automaticamente.//

SEGUNDO ARTIGO: AS METAS DA VENDA//

Este texto é confidencial, sem o consentimento por escrito da Dongguan Hele Eletrônica Co., Ltda., não é permitido fornecer para qualquer terceiro.//

- 1 -

[QCY]

Período	Meta	Período	Meta	Período	Meta
1º	10	2º	10	3º	10
4º	10	5º	10	6º	10
7º	10	8º	10	9º	10
10º	10	11º	10	12º	10

2. No âmbito de suas respectivas áreas, ambas as partes comprometem-se a estabelecer a primeira transação de distribuição de produtos autorizados dentro do prazo estipulado. Caso contrário, o presente contrato será automaticamente rescindido.//

TERCEIRO ARTIGO: PRAZO DE VALIDADE DO CONTRATO//

3. O presente contrato terá validade a partir da assinatura de ambas as partes. A validade do contrato será de 03 de dezembro de 2024 até 02 de dezembro de 2025.//